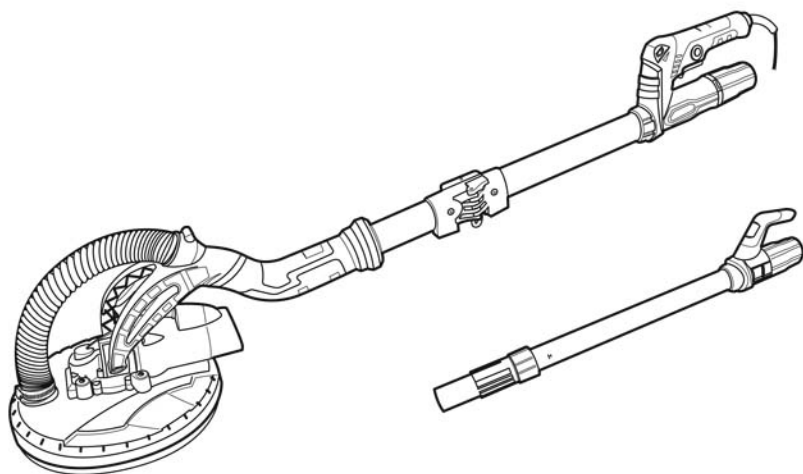




# Шлифмашина Жираф 600Вт



## MSDS600F

**Артикул: 511976**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимательно прочтите инструкцию перед использованием изделия!



# Давайте начнем...

Предназначение данных инструкций - Ваша безопасность. Пожалуйста, внимательно прочтите их перед использованием и сохраняйте для использования в дальнейшем.

## Начало...

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Указания по технике безопасности | 3  |
| Ваше изделие                     | 14 |
| Перед началом работы             | 17 |

## Подробнее...

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Функции изделия                 | 26 |
| Эксплуатация                    | 29 |
| Уход и техническое обслуживание | 31 |
| Устранение неполадок            | 35 |
| Утилизация и удаление           | 37 |

# Предупреждения об опасности

Общие правила техники безопасности при работе электроинструментом



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все указания по технике безопасности и все инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций могут стать причиной удара током, пожара и/или серьезных травм. Сохраняйте все предупреждения и инструкции для использования в дальнейшем. Термин “электроинструмент” в предупреждениях относится к Вашему работающему от сети (кабель) или от аккумулятора (беспроводной) электроинструменту.

## Безопасность рабочего места

- > **Обеспечьте чистоту и хорошее освещение рабочего места.**  
Беспорядок или плохое освещение способствуют несчастным случаям.
- > **Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.**  
Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- > **Держите детей и посторонних лиц подальше во время использования электроинструмента.** Отвлечшись, Вы можете потерять управление.

## Электробезопасность

- > **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда и ни коим образом не изменяйте вилку.** Не следует использовать какие-либо переходники с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают опасность удара током.
- > **Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами, плитами и холодильниками.** Если Ваше тело заземлено, опасность удара электрическим током возрастает.
- > **Не следует подвергать электроинструменты воздействию дождя или влаги.** Вода, попадающая в электроинструмент, повышает опасность удара электрическим током.

## Предупреждения об опасности

- > **Используйте провод по назначению. Никогда не используйте провод для переноса, подтягивания или вынимания вилки электроинструмента из розетки.** Берегите провод от тепла, масла, острых краев или подвижных элементов. Поврежденные или оголенные провода повышают опасность удара электрическим током.
- > **При использовании электроинструмента вне помещения необходимо использовать удлинитель, предназначенный для применения вне помещений.** Использование провода, подходящего для применения вне помещений, снижает опасность удара электрическим током.
- > **Если использование электроинструмента во влажной среде неизбежно, используйте выключатель дифференцированного тока (ВДТ).** Использование ВДТ снижает опасность удара электрическим током.

### Личная безопасность

- > **Будьте внимательны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы утомлены или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинским препаратов. Мгновение невнимательности во время эксплуатации электроинструмента может стать причиной серьезной травмы.
- > **Используйте подходящие средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства индивидуальной защиты, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или шумозащитные наушники, применяемые при соответствующих условиях, снижают опасность возникновения травм.
- > **Предотвращение непроизвольного запуска** Прежде чем подключать прибор к источнику питания и/или подключать аккумулятор, брать инструмент в руки или переносить его, убедитесь, что выключатель находится в положении "Выкл". Транспортировка электроинструмента с пальцами на выключателе или подключение к сети во включенном положении становится причиной несчастных случаев.
- > **Перед включением электроинструмента регулировочный ключ или гаечный ключ следует удалять.** Гаечный или регулировочный ключ, оставленный на вращающемся элементе электроинструмента, может стать причиной травмы.

- > **Не переоценивайте свои силы. Всегда держите равновесие и устойчиво стойте на ногах.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- > **Одевайтесь соответствующим образом. Не следует носить широкую одежду или украшения.** Держите волосы, одежду и перчатки подальше от подвижных элементов. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за подвижные элементы.
- > **Если приборы оснащены соединением для отбора пыли и приспособлением для ее сбора, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** Использование улавливающих пыль инструментов может снизить опасность, связанную с пылью.

## **Электроинструмент и уход за ним**

- > **Не следует применять силу по отношению к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для решения Вашей задачи.** Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее на уровне, для которого он был создан.
- > **Не следует использовать электроинструмент, если выключатель не работает.** Любой неконтролируемый выключателем электроинструмент опасен и нуждается в ремонте.
- > **Перед выполнением каких-либо регулировок, перед сменой аксессуаров или откладыванием инструмента на хранение выньте вилку из розетки и/или снимите аккумуляторную батарею.** Такие меры превентивной безопасности снижают опасность случайного включения электроинструмента.
- > **Электроинструмент в режиме простоя следует хранить в недоступном для детей месте и не позволять лицам, не знакомым с электроинструментом и этой инструкцией, использовать электроинструмент.** В руках неопытных пользователей электроинструменты опасны.
- > **Выполняйте обслуживание электроинструментов. Проверяйте подвижные элементы на несоответствие или крепление, поломку элементов в любом другом состоянии, способных повлиять на работу электроинструмента.** При наличии поломок, сдайте электроинструмент на ремонт, прежде чем его использовать. Многие несчастные случаи были вызваны плохим обслуживанием электроинструментов.

## Предупреждения об опасности

- > **Поддерживайте чистоту и остроту режущих инструментов.** Должным образом обслуженные режущие инструменты с острыми режущими краями имеют меньшую вероятность сгиба и ими легче управлять.
- > **Используйте электроинструмент, аксессуары и вставные резцы и т.д. в соответствии с этими инструкциями, с учетом рабочего состояния и работы, которая должна быть выполнена.** Использование механического инструмента для выполнения несвойственных для него задач может стать причиной опасных ситуаций.

### Обслуживание

- > **Ремонт электроинструмента должен выполняться квалифицированным мастером и только с использованием оригинальных запасных частей.** Это обеспечит безопасность технического обслуживания электроинструмента.

## Указания по технике безопасности для всех видов операций

### Типичные указания по технике безопасности для шлифовальных работ

- > **Данный электроинструмент предназначен для шлифования.**  
Ознакомьтесь со всеми указаниями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками к данному инструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций могут стать причиной удара током, пожара и/или серьезных травм.
- > **Выполнение таких операций, как шлифование, крацевание, полировка или резание не рекомендуется с использованием данного электроинструмента.** Выполнение электроинструментом операций, не предусмотренных заводом-изготовителем, может быть опасно и стать причиной увечий.
- > **Не следует использовать приспособления, не созданные и не рекомендованные изготовителем инструмента.** Только то, что приспособление может быть установлено на Ваш электроинструмент, не гарантирует безопасную эксплуатацию.
- > **Номинальная частота вращения приспособления должна быть хотя бы равной максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Приспособления, вращающиеся быстрее своей номинальной частоты, могут сломаться и разлететься на части.

- > **Внешний диаметр и толщина Вашего приспособления должны соответствовать характеристикам Вашего электроинструмента.** Приспособления неподходящего размера не получают надлежащей защиты и управления.
- > **При установке резьбовых аксессуаров их резьба должна соответствовать резьбе шпинделя шлифовальной машины.** У аксессуаров, монтируемых при помощи фланцев, отверстие под вал должно соответствовать посадочному диаметру фланца. Аксессуары, не соответствующие электрооборудованию, на которое они устанавливаются, вызовут дисбаланс, чрезмерную вибрацию и могут привести к потере управления.
- > **Не используйте поврежденные приспособления. Перед каждым использованием проводите осмотр приспособлений: наличие сколов и трещин на абразивных кругах, трещин, чрезмерного износа на диск-подошвах, проволочную щетку на наличие свободной или треснувшей проволоки.** В случае падения электроинструмента или приспособления следует осмотреть на предмет наличия повреждений или установить новое неповрежденное приспособление. После проверки и установки приспособления отойдите и отзовите других из зоны досягаемости вращающегося приспособления и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные приспособления как правило разлетаются на части во время такой проверки.
- > **Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от сферы применения надевайте маску, защитные или предохранительные очки.** При необходимости надевайте респиратор, защитные наушники, перчатки и спецодежду, способную защитить от абразивных частиц или обломков заготовок. Средства защиты органов зрения должны быть способны защитить Вас от разлетающихся частиц от различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны отфильтровывать частицы, возникающие во время работы. Продолжительное воздействие интенсивного шума может привести к потере слуха.
- > **Посторонние должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все лица, входящие в рабочую зону, должны носить средства индивидуальной защиты.** Обломки заготовки или осколки приспособлений могут вылететь и нанести ущерб за пределами непосредственно рабочей зоны.

## Предупреждения об опасности

- > **Держать электроинструмент следует только за изолированную поверхность рукояток при выполнении работ, при которых режущий инструмент может попасть на скрытую проводку или свой собственный шнур.** Контакт режущего инструмента с "запитанным" проводом может привести к питанию открытых металлических частей электроинструмента и удару оператора током.
- > **Шнур не должен проходить вблизи вращающегося приспособления.** В случае потери Вами управления шнур может быть перерезан или зацепиться, вследствие чего Вашу руку или рукав может затянуть вращающимся приспособлением.
- > **Никогда не откладывайте электроинструмент в сторону до тех пор, пока приспособление не остановится полностью.** Вращающееся приспособление может зацепить поверхность и бесконтрольно затянуть электроинструмент.
- > **Не следует нести работающий электроинструмент сбоку.** Случайный контакт с вращающимся приспособлением может захватить Вашу одежду, втягивая приспособление внутрь Вашего тела.
- > **Регулярно чистите вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор мотора будет втягивать пыль в корпус, а чрезмерное скопление металлического порошка может стать причиной поражения электрическим током.
- > **Не следует использовать электроинструмент рядом с горючими материалами.** Такие материалы могут воспламениться от искры.
- > **Не используйте приспособления, требующие применения СОЖ.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током или шоку.

### Прочие указания по технике безопасности для всех видов операций **Отдача и сопутствующие предупреждения**

Отдача – это внезапная реакция на защемление или заклинивание вращающегося круга, диск-подошвы, щетки или любого другого приспособления. Защемление или заклинивание приводит к быстрому останову вращающегося инструмента, что в свою очередь вызывает бесконтрольный толчок электроинструмента в сторону, противоположную направлению вращения инструмента в месте крепления.

Например, абразивный круг защемило или заклинило внутри заготовки, край круга, входящий в зону заземления может войти в поверхность материала, вызывая вылетание или отдачу круга. Круг может либо выскочить вперед, либо уйти в сторону от оператора, в зависимости от направления вращения круга в момент заземления. В такой ситуации абразивные круги также могут ломаться.

Причиной отдачи является неправильное использование электроинструмента и/или несоблюдение рабочих процессов или условий, однако ее можно предотвратить путем принятия надлежащих мер предосторожности, описанных ниже.

- > **Крепко держите электроинструмент, придавайте телу и рукам такое положение, чтобы Вы могли противостоять силе отдачи.** Всегда используйте вспомогательную ручку, если она имеется, чтобы максимально контролировать реактивный момент или отдачу при запуске. Оператор может контролировать реактивный момент или силу отдачи, если принять надлежащие меры предосторожности.
- > **Никогда не держите руки возле вращающегося инструмента.** Инструмент может бросить на Вашу руку.
- > **Не следует становиться туда, где может оказаться электроинструмент в случае отдачи.** Отдача вызовет вращение инструмента в направлении, противоположном направлению вращения круга в момент заземления.
- > **Будьте особенно осторожны при обработке углов, острых краев и т.д. Избегайте подпрыгивания и скачков приспособления.** Углы, острые края или скачки имеют тенденцию заземлять вращающиеся приспособления, приводя к потере управления или отдаче.
- > **Не следует устанавливать цепную пилу по дереву или зубчатую дисковую пилу.** Такие полотна часто вызывают отдачу и потерю контроля.

**Дополнительные указания по технике безопасности для шлифования**

**Специальные указания по технике безопасности для шлифовальных работ**

## Предупреждения об опасности

- > **Не используйте на шлифовальном круге наждачную бумагу слишком большого размера.** При выборе наждачной бумаги следуйте рекомендациям производителя. Лист наждачной бумаги, выступающий за края шлифовального круга, представляет опасность разрыва и может привести к обдиранию, разрыванию диска или отдаче.

### Снижение уровня вибрации и шума

**С целью снижения воздействия шума и вибрации следует ограничивать время работы, использовать режимы с низким уровнем вибрации и шума, а также использовать средства индивидуальной защиты.**

Для сведения к минимуму опасности, исходящей от вибрации и шума, следует учитывать следующее:

- > Используйте инструмент только по назначению согласно данным инструкциям.
- > Заботьтесь о хорошем уходе и техническом обслуживании изделия.
- > Используйте прибор с правильными инструментами и следите за тем, чтобы они были в хорошем состоянии.
- > Крепко держите прибор за ручки.
- > Обслуживайте данный прибор в соответствии с данными инструкциями и обеспечивайте смазывание (где это необходимо).
- > Планируйте свой рабочий график, чтобы делать перерыв в несколько дней между использованием инструментов с сильной вибрацией.

### Экстренные положения

**Ознакомьтесь с использованием данного прибора при помощи данного руководства. Запомните указания по безопасности и неукоснительно следуйте им. Это поможет предупредить риски и опасности.**

- > **Используя данный прибор, всегда будьте бдительны, чтобы быть в состоянии выявить опасность и справиться с ней.** Быстрое вмешательство может помочь предотвратить травмы и повреждение имущества.
- > **При наличии неисправности выключите прибор и отсоедините его от электросети.** Обратитесь к квалифицированному специалисту, чтобы он провел осмотр и ремонт, если требуется, прежде чем вновь включать его.

## Прочие риски

Даже если Вы используете данный прибор в соответствии со всеми требованиями безопасности, существуют потенциальные риски получения травм и повреждения имущества. Исходя из особенности структуры и конструкции прибора, могут возникать следующие опасности:

- > Вред здоровью от вибрации, если прибор используется в течение слишком длительного времени, используется или обслуживается неправильно.
- > Травмы и повреждение имущества во время эксплуатации от поврежденных насадок или внезапного столкновения со скрытыми предметами.
- > Опасность получения травм и повреждения имущества от вылета предметов.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время эксплуатации данный прибор создает электромагнитное поле! При определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи активным или пассивным медицинским имплантатам! С целью снижения опасности серьезных или смертельных травм перед использованием данного прибора рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами обратиться за консультацией к своему врачу и производителю медицинского имплантата

## Предупреждения об опасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Некоторые виды пыли от шлифования, пилки, измельчения, сверления и других операций с электроинструментом, содержат химические вещества, которые способны вызвать рак, патологии при родах или нанести другой ущерб репродуктивной системе. Здесь представлены некоторые из этих веществ:

Свинец из краски на свинцовой основе

Кристаллический кварц из кирпичей и цемента, а также других конструктивных блоков

Мышьяк и хромий из химически обработанной древесины

Опасность, которую представляет их воздействие, может отличаться, в зависимости от того, как часто Вы выполняете подобную работу. Что можно сделать, чтобы снизить негативное влияние:

Работать в хорошо проветриваемом месте.

Работать, используя утвержденные средства индивидуальной защиты, такие как респираторы, рассчитанные на защиту от микрочастиц.

## Обозначения

На приборе, заводской табличке и в данной инструкции по эксплуатации Вам встретятся следующие обозначения и сокращения. Ознакомьтесь с ними, чтобы уменьшить опасность в виде травм и повреждения имущества.

|                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| В~               | вольт, (переменное напряжение) |
| Гц               | герц                           |
| Вт               | ватт                           |
| /мин или мин-1   | в минуту                       |
| мм               | миллиметры                     |
| кг               | килограммы                     |
| дБ(А)            | децибел (оценка А)             |
| м/с <sup>2</sup> | метров за секунду в квадрате   |



Блок / фиксация или блокировка.



Прочтите инструкцию по эксплуатации.



Деблок / разблокировка..



Надевайте защитные наушники.



Примечание / ремарка.



Надевайте защитные очки.



Внимание / Предупреждение.



Надевайте респиратор



Используйте защитные перчатки.



Надевайте защитную спецодежду.



Надевайте защитную нескользящую обувь.



Выключайте изделие и отсоединяйте его от электросети, прежде чем собирать, чистить, регулировать, проводить техническое обслуживание, укладывать на хранение и перевозить.



Данное изделие является инструментом с классом защиты II. Это значит, что оно имеет улучшенную или двойную изоляцию.

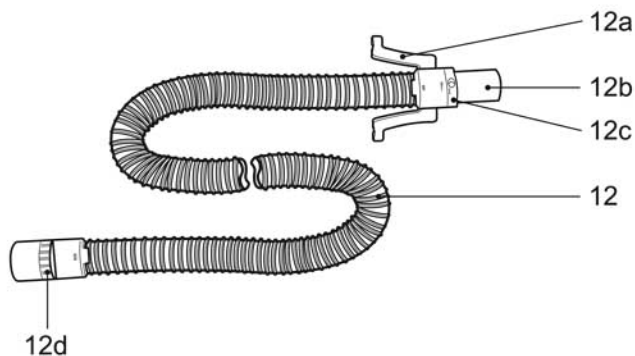
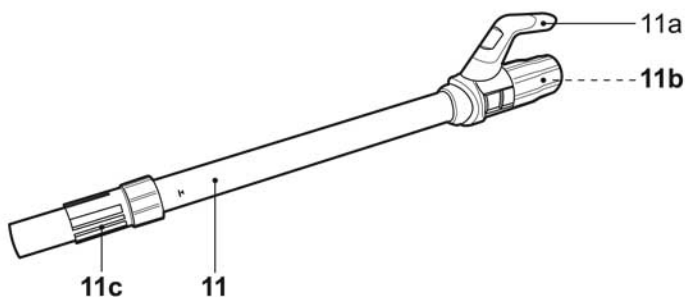
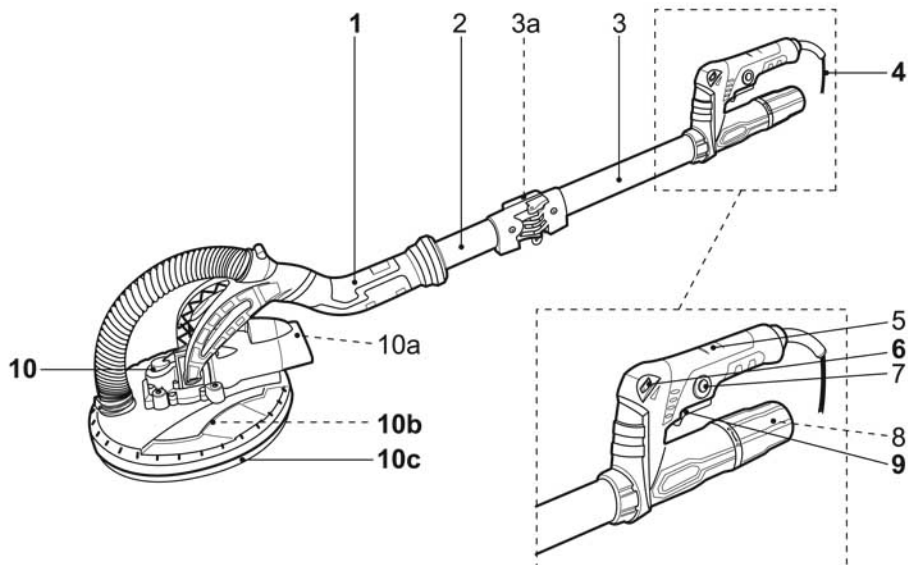


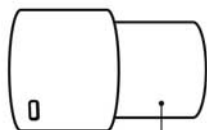
Соответствует всем соответствующим требованиям предъявляемым к данному виду продукции Евразийского таможенного союза.



Значок WEEE. Не следует выбрасывать старые электроприборы вместе с домашним мусором. Пожалуйста, утилизируйте в специально оборудованных местах. За сведениями об утилизации обратитесь к местным властям.

# Ваше изделие

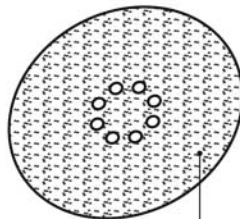




13



14



15

1. Поверхность рукоятки
2. Нижняя трубка
3. Верхняя трубка
  - a. Фиксатор
4. Сетевой шнур с вилкой
5. Главная ручка
6. Регулятор выбора скорости
7. Фиксатор
8. Отверстие для отвода пыли (с зажимной муфтой)
9. Выключатель
10. Рабочая часть прибора
  - a. Вентиляционные отверстия
  - b. Плита основания
  - c. Щеточная завеса
11. Телескопическая трубка
  - a. Задняя ручка
  - b. Отверстие для отвода пыли (с зажимной муфтой)
  - c. Муфта
12. Шланг пылесоса
  - a. Ручка
  - b. Соединитель (предустановленный) (Ø 38 мм)
  - c. Кольцо регулировки силы всасывания
  - d. Переходник для пылесоса (предустановленный) (Ø 47 мм)
13. Переходник для пылесоса (Ø 35 мм)
14. Шестигранный ключ
15. Наждачная бумага (120# x 2, 180# x 2, 240# x 2)

## Технические характеристики

### Общие характеристики

- > Номинальное напряжение, частота : 220 - 240 В~, 50 Гц
- > Номинальная входная мощность : 600Вт
- > Номинальная скорость  $n$  : 600 - 1500 мин<sup>-1</sup>
- > Посадочный диаметр шпинделя : М6
- > Класс защиты : II 
- > Весприбл. : 3,7 кг
- > Макс. длина без телескопической трубкиприбл. : 1100мм
- > Макс. длина с телескопической трубкойприбл. : 1650мм

### Основание шлифовальной машины/наждачная бумага

- > Крепление наждачной бумаги : На липучке
- > Размер наждачной бумагиприбл. : Ø 225мм
- > Размер основанияприбл. : Ø 215мм

### Звуковые характеристики

- > Уровень звукового давления $L_{pA}$  : 84дБ(А)
- > Уровень мощности звука $L_{WA}$  : 95дБ(А)
- > Погрешность $K_{pA}$ ,  $K_{WA}$  : 3дБ(А)

### Вибрация кисти

- > Шлифование кругом  $a_{h,DS}$  : 3,03м/с<sup>2</sup>
- > Погрешность  $K$  : 1,5м/с<sup>2</sup>

Звуковые характеристики были определены по правилам проверки уровня шума согласно EN 60745-1, руководствуясь основными стандартами EN ISO 3744 и EN ISO 11203.

Уровень интенсивности звука для оператора может превышать 80 дБ(А), необходимо применять средства звуковой защиты.

Заявленное значение вибрации было измерено по стандартной методологии тестирования (согласно EN 60745-2-3) и может использоваться для сравнения приборов. Заявленное значение вибрации может быть использовано для предварительной оценки воздействия.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В зависимости от фактического применения прибора значения вибрации могут отличаться от заявленного! Принимайте надлежащие меры для защиты себя от воздействия вибрации. Учитывать следует весь рабочий цикл, включая время работы прибора без нагрузки, и когда прибор выключен. Надлежащие меры предусматривают регулярное техническое обслуживание прибора и используемых инструментов, содержание рук в тепле, периодические перерывы и правильное планирование рабочих процессов.

## Распаковывание

- > Распакуйте все детали и разложите их на ровной, устойчивой поверхности.
- > Удалите весь упаковочный материал и транспортировочные приспособление, если имеются.
- > Убедитесь в том, что комплект поставки полон, и отсутствуют какие-либо повреждения. Если Вы обнаружите, что деталей не хватает, или они имеют повреждения, не используйте прибор, а обратитесь к Вашему продавцу. Использование неполноценного или поврежденного изделия представляет опасность для людей и имущества.
- > Убедитесь, что у Вас имеются все инструменты и аксессуары для сборки и эксплуатации. В их число входят подходящие средства индивидуальной защиты.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изделие и упаковочный материал детям не игрушка! Не разрешайте детям играть с пластиковыми мешками, пленками и мелкими деталями! Существует опасность проглатывания и удушья!

## Вам понадобятся

(чего нет в комплекте)

Подходящие средства индивидуальной защиты

Устройство отбора пыли (например, пылесос)

(в комплект входят)

Телескопическая трубка (11)

Шланг пылесоса (12)

Переходник для пылесоса (13)

Шестигранный ключ (14)

Наждачная бумага (x 6) (15)

## Сборка



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед эксплуатацией изделие должно быть полностью собрано! Не следует использовать изделие, если оно собрано лишь частично или имеет поврежденные детали! Следуйте пошагово указаниям по сборке, руководствуясь предоставленными изображениями, чтобы с легкостью собрать изделие!

Не следует подключать изделие к электросети, если оно не собрано полностью!

## Нижняя и верхняя трубки

- > Полностью разложите верхнюю трубку (3) в сторону нижней трубки (2) (Рис. 1).

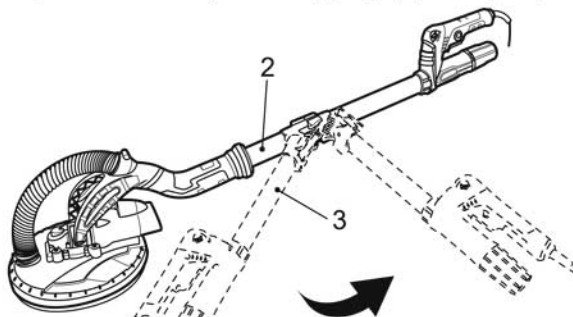


Рис. 1

- > Закрепите соединение при помощи фиксатора (3а) (Рис. 2).

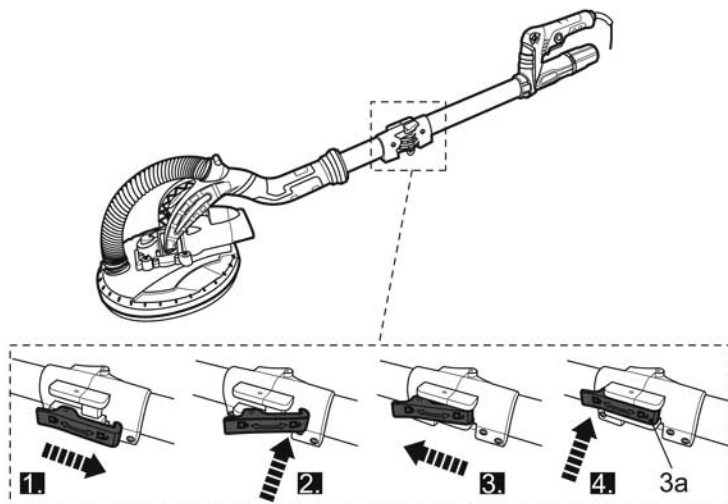


Рис. 2

## Телескопическая трубка (опционально)

**Используйте телескопическую трубку (11) с учетом выполняемой операции для обработки более высоких поверхностей.**

- > Ослабьте муфту отверстия для отвода пыли (8) на верхней трубке (3). Не снимайте муфту с отверстия (Рис. 3, шаг 1).

- > Приложите заднюю ручку (11а) к основной ручке (5) и вставьте муфту (11с) on the extension shaft (11) в отверстие (8) поворотным движением до упора (Рис. 3, шаг 2).

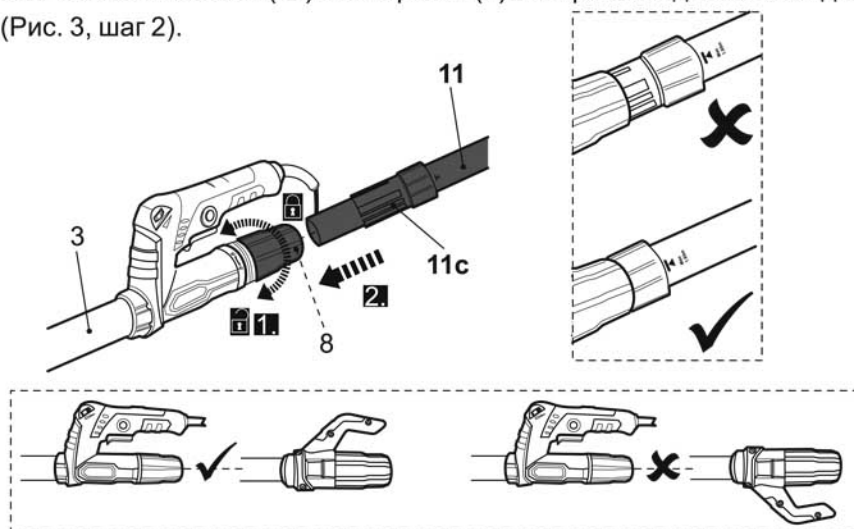


Рис. 3

- > При необходимости регулируйте длину телескопической трубки (11). Обратите внимание на маркировку “Макс 1,65 м” на телескопической трубке. Зажмите муфту (8) после установки/регулировки телескопической трубки (Рис. 4).

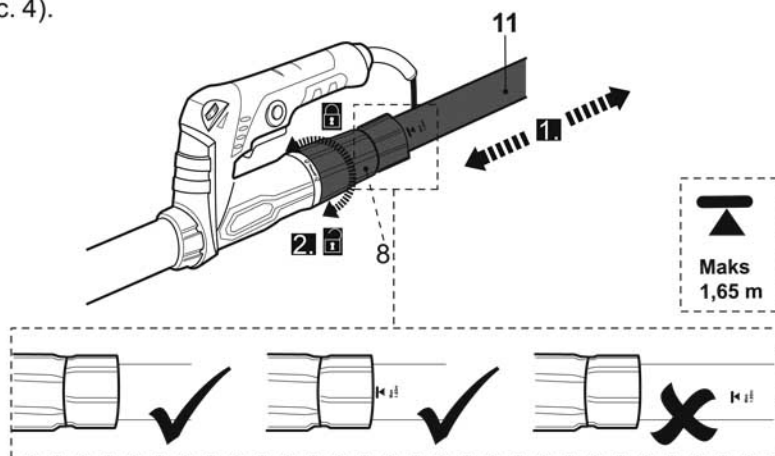


Рис. 4

## Наждачная бумага

Наждачная бумага может иметь разную степень зернистости (крупниц). Размер зерна указан цифрами с обратной стороны наждачной бумаги: чем больше число, тем мельче зернистость.

- > Используйте только подходящую по размеру и сфере применения наждачную бумагу. Не следует использовать листы, значительно большие по размеру, чем основание изделия.
- > Изношенная или поврежденная наждачная бумага подлежит немедленной замене.
- > Начинайте с грубой наждачной бумаги и заканчивайте с мелкой, чтобы получить удовлетворительный результат.
- > Мы рекомендуем использовать наждачную бумагу с отверстием для лучшего отвода пыли.

## Система "липучка"

Система "липучка" позволяет просто приложить наждачную бумагу к плите основания, а чтобы снять ее, достаточно просто потянуть.

### Установка

- > Приложите шаблон с отверстием наждачной бумаги (15) к отверстию в плите основания (10b), прежде чем закреплять наждачную бумагу (15) к плите, чтобы обеспечить эффективный отбор пыли и хороший результат.
- > Слегка прижмите наждачную бумагу (15), чтобы закрепить ее на плите основания (10b) (Рис. 4).

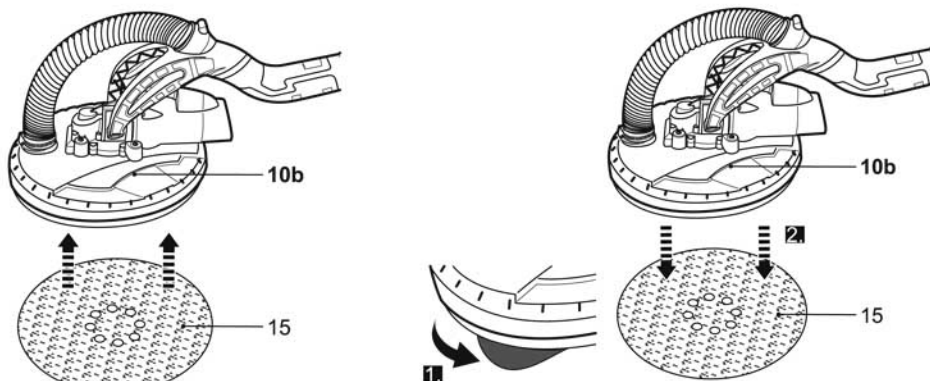


Рис. 5

## Замена/извлечение

- > Возьмитесь за уголок наждачной бумаги (15) и отлепите от плиты основания (10b) (Рис. 6).
- > При необходимости закрепите новый лист наждачной бумаги.

## Отбор пыли



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Устанавливайте устройство отбора пыли при использовании данного изделия, чтобы поддерживать чистоту на рабочем месте!  
При работе с изделием надевайте пылезащитную маску! Пыль может быть вредной для здоровья!

- > Ослабьте муфту отверстия для отвода пыли (8, 11b). Не снимайте муфту с отверстия полностью (Рис. 7, шаг 1).
- > Вставьте соединитель шланга пылесоса (12b) в отверстие для отвода пыли до конца (Рис. 7, шаг 2).
- > Затем закрепите соединение, затянув муфту со стороны выходного отверстия (Рис. 7, шаг 3).

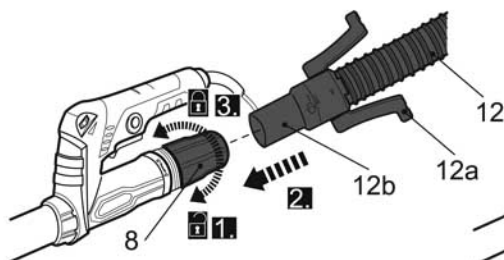


Рис. 6

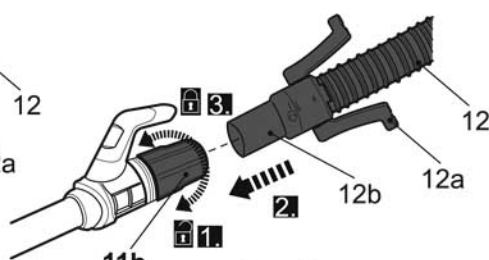


Рис. 7

- > Установите подходящее устройство отбора пыли, например, специальный пылесос, в переходник для пылесоса (12d/13).
- > Ослабьте муфту отверстия для отвода пыли (8, 11b), держа за ручки (12a), вытяните соединение (12b) из отверстия, чтобы извлечь шланг пылесоса (12) из изделия.

## Щеточная завеса

Рабочая часть прибора (10) обрамлена щеточной завесой (10с). Это дает два преимущества.

- > Щеточная завеса (10с) выступает из плиты основания (10b) и первой касается рабочей поверхности. Это обеспечивает параллельное расположение плиты основания (10b) по отношению к рабочей поверхности, прежде чем начнется шлифование, и наждачная бумага коснется рабочей поверхности. Таким образом, щеточная завеса предотвращает образование серпообразных углублений.
- > Кроме того, щеточная завеса (10с) препятствует чрезмерному пылеобразованию. Пыль, образуемая в процессе шлифования, не сможет выйти за пределы щетинок завесы и будет отведена через систему отвода пыли.

Проверяйте щеточную завесу (10с) перед каждым использованием. В случае износа или повреждения обратитесь к квалифицированному специалисту для выполнения ремонта или замены.

## Подключение к электросети

- > Убедитесь, что выключатель (9) находится в положении "Выкл".
- > Вставьте вилку в подходящую розетку.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Проверьте напряжение! Параметры напряжения должны соответствовать данным на заводской табличке!

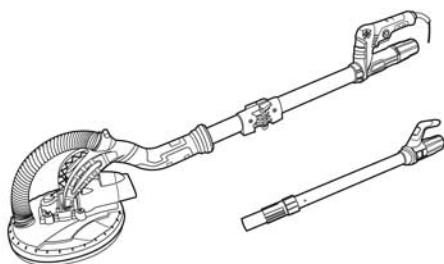
- > Теперь Ваше изделие готово к эксплуатации.





## Подробнее...

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Функции изделия                 | 26 |
| Эксплуатация                    | 29 |
| Уход и техническое обслуживание | 31 |
| Устранение неполадок            | 34 |
| Утилизация и удаление           | 35 |



## Использование по назначению

Данное изделие предназначено для шлифования больших поверхностей сухих стен и потолков для подготовки их под покраску или поклейку обоев с использованием подходящей наждачной бумаги.

Данное изделие не предназначено для шлифования маленьких участков, таких как углы и края. Оно также не предназначено для снятия обоев и не может использоваться для влажного шлифования.

Данное изделие не может использоваться в качестве режущего инструмента, точильного станка, полировки или обработки проволочной щеткой. Его не следует использовать для обработки других материалов, включая опасных для здоровья.

Из соображений безопасности очень важно полностью прочесть Руководство по эксплуатации и содержащиеся в нем инструкции, прежде чем начинать работу.

Данное изделие предназначено только для использования в домашних условиях, а не для какого-либо коммерческого применения. Не следует использовать его для выполнения задач, не описанных здесь.

## Регулятор выбора скорости



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда выключайте изделие и отключайте его от электросети, прежде чем выполнять какую-либо регулировку!

Ограничить максимальную скорость можно при помощи регулятора выбора скорости (6).

- > Поверните регулятор выбора скорости (6) влево (если смотреть снизу), чтобы увеличить максимальную скорость (Рис. 8). Большее значение подходит для шлифования мелкозернистой наждачной бумагой для получения низкой степени шероховатости.

- > Поверните регулятор выбора скорости (6) вправо (если смотреть снизу), чтобы уменьшить максимальную скорость (Рис. 9). Меньшее значение подходит для шлифования крупнозернистой наждачной бумагой для снятия штукатурки и водной протравы с рабочей поверхности.

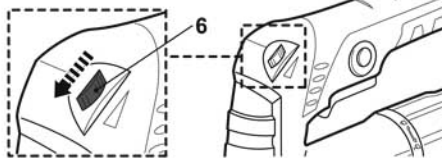


Рис. 8

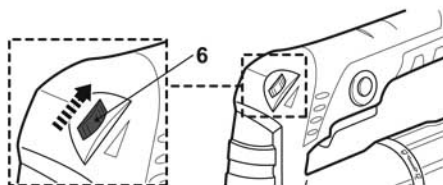


Рис. 9

## Регулировка силы всасывания

Регулировать силу всасывания необходимо с учетом выполняемой операции (Рис. 10).

- > Поворачивайте кольцо регулировки (12с) по часовой стрелке (если смотреть со стороны оператора), чтобы уменьшить силу всасывания.
- > Поворачивайте кольцо регулировки (12с) против часовой стрелки (если смотреть со стороны оператора), чтобы увеличить силу всасывания..

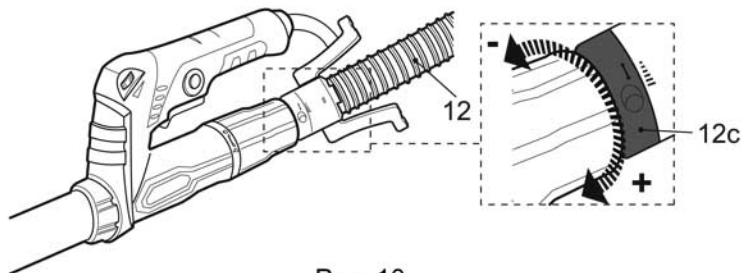


Рис. 10

## Включение/выключение

Используйте изделие либо в мгновенном, либо продолжительном режиме.

### Мгновенный режим

- > Включите изделие, нажав на выключатель (9) (Рис. 11).
- > Выключите изделие, отпустив выключатель (9)

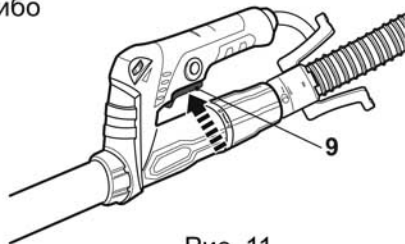


Рис. 11

### Продолжительный режим

- > Включите изделие, прижав выключатель (9), и удерживайте в таком положении (Рис. 12, шаг 1).
- > Нажмите кнопку фиксатора (7) и удерживайте в таком положении, чтобы зафиксировать выключатель (9) (Рис. 12, шаг 2).
- > Отпустите кнопку фиксатора (7) и выключатель (9). Теперь выключатель зафиксирован для продолжительного использования.
- > Нажмите и отпустите выключатель (9), чтобы выключить изделие.

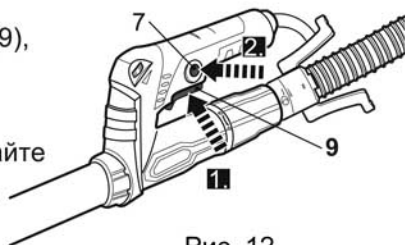


Рис. 12

## Общие указания по эксплуатации

- > Перед каждым использованием проверяйте изделие, сетевой шнур и вилку, а также все аксессуары на наличие повреждений. Не следует использовать изделие, если оно повреждено или имеет следы износа.
- > Всегда перепроверяйте, чтобы аксессуары и насадки были должным образом закреплены.
- > Всегда держите изделие за его ручки/рукоятку. Для обеспечения крепкого хвата ручки/рукоятка должна быть сухой.
- > Позаботьтесь о том, чтобы вентиляционные отверстия всегда были открытыми и чистыми. При необходимости очистите их мягкой щеткой. Забившиеся вентиляционные отверстия могут привести к перегреву и повредить изделие.

- > Если во время работы Вас отвлекают лица, вошедшие в рабочую зону, немедленно выключите прибор. Прежде чем отложить или прекратить использование изделия, всегда дожидайтесь его полной остановки.
- > Не следует перетруждаться. Делайте регулярные перерывы, чтобы всегда быть в состоянии сосредоточиться на работе и сохранять полный контроль над изделием
- > Всегда помните о возможности отдачи, примите устойчивое положение.

## Шлифование



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время работы может образоваться мелкая пыль! Некоторые виды пыли легко воспламеняются и могут быть взрывоопасны! Не курите во время работы, держите источники тепла и открытого пламени подальше от рабочей зоны! Всегда используйте систему сбора пыли и респиратор для защиты от опасности, которую представляет мелкая пыль!



- > Перед работой убедитесь в отсутствии в рабочей поверхности помех в виде гвоздей или шурупов. При необходимости устраниите их.
- > Держите изделие одной рукой за основную ручку (5) , а другой рукой - за поверхность рукоятки (1) (Рис. 13).
- > Держите изделие одной рукой за основную ручку (5) , а другой рукой - за заднюю ручку (11a), если установлена телескопическая трубка (11) (Рис.14).

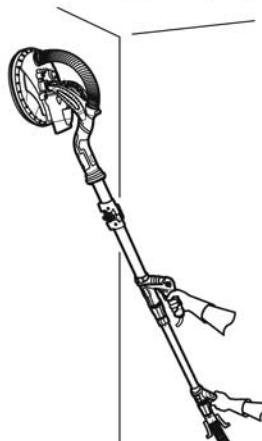
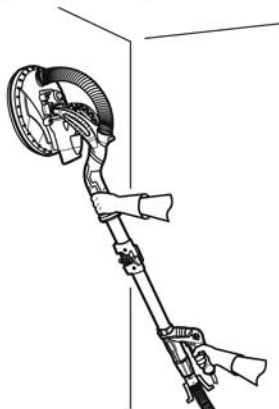


Рис. 13, без телескопической трубки

Рис. 14, с телескопической трубкой

- > Включите изделие и дождитесь, пока оно не достигнет полной скорости, прежде чем прикасаться им к рабочей поверхности.
- > Держите плиту основания максимально параллельно к рабочей поверхности, вначале касаясь ее щеточной завесой.
- > Приложите немного давления к рабочей части прибора, чтобы наждачная бумага могла коснуться рабочей поверхности (Рис. 15, 16).

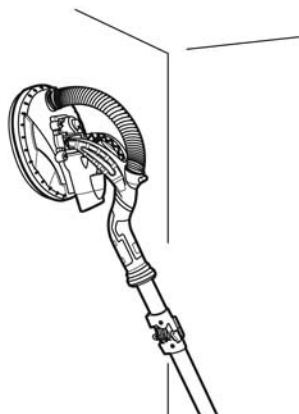


Рис. 15

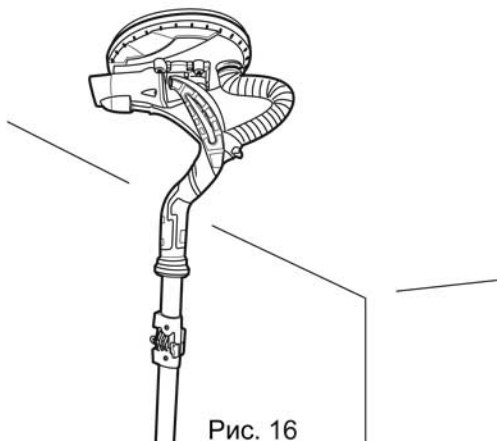


Рис. 16

- > Двигайте изделие вперед и назад медленно и плавно.
- > Прикладывайте столько усилий, сколько необходимо, чтобы удерживать изделие в ровном положении на обрабатываемой поверхности. Большое давление не повысит, а снизит эффективность изделия, а также приведет к неравномерным результатам.
- > Изделие должно все время быть в движении, не останавливайтесь на одном месте, чтобы избежать борозд.
- > Поднимите изделие с обрабатываемой поверхности перед тем, как выключить.

## После использования

- > Выключите изделие, выньте вилку из розетки и дайте ему остыть.
- > Проверять, чистить и хранить изделие следует, как описано далее.

## Золотые правила ухода



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда выключайте изделие, отсоединяйте его от источника электропитания и давайте остыть, прежде чем выполнять осмотр, техническое обслуживание и чистку!

- > Содержите прибор в чистоте. Удаляйте обрезки после каждого использования и перед хранением.
- > Регулярная и своевременная чистка способствует безопасности эксплуатации и продлевает срок службы изделия.
- > Перед каждым использованием проводите осмотр изделия на наличие износа и поврежденных деталей. Не следует выполнять работы в случае обнаружения поврежденных или изношенных деталей.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Выполнять ремонты и техническое обслуживание следует только в соответствии с этими указаниями! Все прочие работы должны выполняться квалифицированными техническими специалистами!

## Общие указания по чистке

- > Протирать прибор следует сухой материей. Для чистки в труднодоступных местах используйте кисточку.
- > Вентиляционные отверстия (10а) следует чистить материей и щеткой после каждого использования.
- > Трудноудаляемые загрязнения можно удалить при помощи сжатого воздуха (макс. 3 бар).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не следует использовать химические, щелочные, абразивные или другие агрессивные моющие средства или дезинфицирующие средства для чистки прибора, поскольку они могут повредить его поверхность.

- > Перед каждым использованием проводите осмотр изделия на наличие износа и поврежденных деталей. Не следует выполнять работы в случае обнаружения поврежденных или изношенных деталей.

## Техническое обслуживание

---

Проверяйте изделие и дополнительное оснащение (или насадки) до и после их использования на наличие износа и повреждений. При необходимости меняйте на новые, как описано в настоящем Руководстве по эксплуатации. Соблюдайте технические требования.

## Сетевой кабель

---

Если сетевой шнур поврежден, его следует заменить у производителя, сервисного представителя или аналогичного лица, чтобы избежать опасности.

## Ремонт

---

Данный прибор не содержит деталей, ремонт которых может быть выполнен потребителем. Для проверки и выполнения ремонта обращайтесь к квалифицированным специалистам.

## Хранение

---

- > Выключите изделие и выньте вилку из розетки.
- > Выполните чистку прибора, как описано выше.
- > Хранить прибор и его аксессуары следует сухом, безморозном месте.
- > Всегда храните прибор в недоступном для детей месте. Идеальная для хранения температура колеблется от 10 до 30°C.
- > Для хранения или накрывания прибора рекомендуем использовать оригинальную упаковку с подходящей материей или упаковкой, чтобы защитить его от пыли.

## Транспортировка

---

- > Перед транспортировкой прибора его следует выключить и вынуть вилку из розетки.
- > Установить транспортировочные фиксаторы (при их наличии).
- > Всегда переносите изделие, держась за его рукоятку (1) и ручки (5, 11a).
- > Берегите прибор от сильных ударов или вибраций, которые возможны во время перевозки в автомобиле.
- > Зафиксируйте прибор во избежание его выскальзывания или падения.

# Устранение неполадок

Зачастую потенциальные неисправности могут быть устранены самим пользователем. Поэтому проверку изделия следует выполнять по этому разделу. В большинстве случаев проблему можно решить очень быстро.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следует выполнять только действия, описанные в этих инструкциях! Все прочие осмотры, техническое обслуживание и ремонтные работы должны выполняться только в авторизованном сервисном центре или специалистом с аналогичной квалификацией, если Вы не можете решить проблему самостоятельно!

| Проблема                                | Возможная причина                                                                                                                                                        | Решение                                                                                                                      |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Изделие не включается                | 1.1 Не подключено к источнику питания<br>1.2 Повреждение сетевого кабеля или вилки<br>1.3 Другая неисправность электрики прибора                                         | 1.1 Подключить к источнику питания<br>1.2 Проверьте у электрика.<br>1.3 Проверьте у электрика                                |
| 2. Изделие не достигает полной мощности | 2.1 Удлинитель не подходит для данного прибора<br>2.2 У источника питания (например, генератора) слишком низкое напряжение<br>2.3 Вентиляционные отверстия заблокированы | 2.1 Используйте подходящий удлинитель<br>2.2 Подключите к другому источнику питания<br>2.3 Очистите вентиляционные отверстия |
| 3. Неудовлетворительный результат       | 3.1.Наждачная бумага износилась<br>3.2.Наждачная бумага не подходит для обработки данной рабочей поверхности                                                             | 3.3.Заменить на новую<br>3.4.Используйте подходящую наждачную бумагу                                                         |
| 4. Сильное пылеобразование              | 4.1.Щеточная завеса изношена<br>4.2.Система отбора пыли не присоединена/не включена                                                                                      | 4.3.Замените щеточную завесу<br>4.4.Присоедините/включите систему отбора пыли                                                |

## Утилизация и удаление



Символ директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Отходы электроприборов нельзя утилизировать как бытовой мусор. По возможности, отдайте их в переработку на соответствующее предприятие. Консультацию по утилизации можно получить в местных государственных органах или в местном магазине.

Период эксплуатации при условии соблюдения инструкций - 40 часа(ов)

Гарантия - 2 год(а)



Импортер: ООО "Касторама РУС"

Дербеневская наб., дом 7, стр 8

Россия, Москва, 115114

[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

Производитель: ЖЕЖИАНГ БУРЛЕЙ ТУЛС КО., ЛТД

Адрес: Сауф-Истерн Индастриал Зон, Шукси Стриит,  
Вуйю Кантри, Жежианг, 321200, КНР.

---